



GATGI Gastroenterology Associates of Tidewater

powered by



THÔNG BÁO VỀ CÁC BIỆN PHÁP ĐẢM BẢO QUYỀN RIÊNG TƯ

THÔNG TIN CỦA ÔNG/BÀ. QUYỀN CỦA ÔNG/BÀ. TRÁCH NHIỆM CỦA CHÚNG TÔI.

Thông báo này mô tả cách thông tin y tế về ông/bà có thể được sử dụng và tiết lộ và cách ông/bà có thể truy cập thông tin này. Xin vui lòng xem xét cẩn thận.

QUYỀN CỦA ÔNG/BÀ

Ông/bà có quyền:

- Nhận một bản sao của bệnh án giấy hoặc điện tử của ông/bà
- Chỉnh sửa hồ sơ y tế bằng giấy hoặc điện tử của ông/bà
- Yêu cầu giữ kín thông tin trao đổi
- Yêu cầu chúng tôi giới hạn thông tin chúng tôi chia sẻ
- Nhận danh sách những người mà chúng tôi đã chia sẻ thông tin của ông/bà
- Nhận một bản sao của thông báo về quyền riêng tư này
- Chọn ai đó để hành động cho ông/bà
- Nộp đơn khiếu nại nếu ông/bà cho rằng quyền riêng tư của mình đã bị vi phạm

LỰA CHỌN CỦA ÔNG/BÀ

Ông/bà có một số lựa chọn về cách chúng tôi sử dụng và chia sẻ thông tin khi chúng tôi:

- Nói cho gia đình và bạn bè biết về tình trạng của ông/bà
- Cung cấp cứu trợ thiên tai
- Đưa thông tin của ông/bà vào danh mục bệnh viện
- Chăm sóc sức khỏe tâm thần
- Tiếp thị dịch vụ của chúng tôi và bán thông tin của ông/bà
- Gây quỹ

VIỆC SỬ DỤNG VÀ TIẾT LỘ THÔNG TIN CỦA CHÚNG TÔI

Chúng tôi có thể sử dụng và chia sẻ thông tin của ông/bà khi chúng tôi:

- Điều trị cho ông/bà
- Điều hành tổ chức của chúng tôi
- Lập hóa đơn cho dịch vụ của ông/bà
- Trợ giúp về các vấn đề an toàn và sức khỏe cộng đồng
- Nghiên cứu
- Tuân thủ pháp luật
- Phản hồi các yêu cầu hiến tặng mô và nội tạng
- Làm việc với giám định viên y tế hoặc người điều hành tang lễ
- Giải quyết việc bồi thường cho người lao động, việc thực thi pháp luật và các yêu cầu khác của chính phủ
- Phản hồi các vụ kiện tụng và các hành động pháp lý

QUYỀN CỦA ÔNG/BÀ

Khi nói đến thông tin sức khỏe của ông/bà, ông/bà có một số quyền nhất định. Phần này giải thích các quyền của ông/bà và một số trách nhiệm của chúng tôi khi giúp ông/bà.

Nhận bản sao điện tử hoặc bản giấy của bệnh án của ông/bà.

Ông/bà có thể yêu cầu xem hoặc nhận bản sao điện tử hoặc bản giấy của bệnh án của ông/bà và các thông tin sức khỏe khác mà chúng tôi có về ông/bà. Hỏi chúng tôi làm thế nào để thực hiện điều này.

Chúng tôi sẽ cung cấp bản sao hoặc bản tóm tắt thông tin sức khỏe của ông/bà, thường trong vòng 30 ngày kể từ ngày ông/bà yêu cầu. Chúng tôi có thể tính phí dựa trên chi phí hợp lý.

Yêu cầu chúng tôi chỉnh sửa bệnh án của ông/bà. Ông/bà có thể yêu cầu chúng tôi chỉnh sửa thông tin sức khỏe về ông/bà mà ông/bà cho là không chính xác hoặc không đầy đủ. Hỏi chúng tôi làm thế nào để thực hiện điều này.

Chúng tôi có thể nói “không” với yêu cầu của ông/bà, nhưng chúng tôi sẽ cho ông/bà biết lý do tại sao bằng văn bản trong vòng 60 ngày.

Yêu cầu giữ kín thông tin trao đổi. Ông/bà có thể yêu cầu chúng tôi liên lạc với ông/bà theo một cách cụ thể (ví dụ: điện thoại nhà riêng hoặc văn phòng) hoặc gửi thư đến một địa chỉ email khác.

Chúng tôi sẽ “đồng ý” với tất cả các yêu cầu hợp lý.

Yêu cầu chúng tôi giới hạn những gì chúng tôi sử dụng hoặc chia sẻ. Ông/bà có thể yêu cầu chúng tôi không sử dụng hoặc chia sẻ thông tin sức khỏe nhất định cho việc điều trị, thanh toán hoặc hoạt động của chúng tôi. Chúng tôi không bắt buộc phải đồng ý với yêu cầu của ông/bà và chúng tôi có thể nói “không” nếu điều đó ảnh hưởng đến việc chăm sóc cho ông/bà.

Nếu ông/bà tự dùng tiền túi thanh toán toàn bộ một dịch vụ hoặc sản phẩm chăm sóc sức khỏe, ông/bà có thể yêu cầu chúng tôi không chia sẻ thông tin đó cho mục đích thanh toán hoặc hoạt động của chúng tôi với công ty bảo hiểm sức khỏe của ông/bà. Chúng tôi sẽ “đồng ý” trừ khi luật pháp yêu cầu chúng tôi chia sẻ thông tin đó.

Nhận danh sách những người mà chúng tôi đã chia sẻ thông tin.

Ông/bà có thể yêu cầu một danh sách (kể toán) những lần chúng tôi đã chia sẻ thông tin sức khỏe của ông/bà trong vòng sáu năm trước ngày ông/bà yêu cầu, chúng tôi đã chia sẻ thông tin đó với ai và tại sao.

Chúng tôi sẽ bao gồm tất cả các thông tin tiết lộ ngoại trừ những tiết lộ về điều trị, thanh toán và hoạt động chăm sóc sức khỏe, và một số tiết lộ khác (chẳng hạn như bất kỳ tiết lộ nào ông/bà yêu cầu chúng tôi thực hiện). Chúng tôi sẽ cung cấp một dịch vụ kế toán miễn phí mỗi năm nhưng sẽ tính phí hợp lý, dựa trên chi phí nếu ông/bà yêu cầu một dịch vụ kế toán khác trong vòng 12 tháng.

Nhận một bản sao của thông báo về quyền riêng tư này.

Ông/bà có thể yêu cầu một bản sao của thông báo này bất kỳ lúc nào, ngay cả khi ông/bà đã đồng ý nhận thông báo điện tử. Chúng tôi sẽ cung cấp cho ông/bà một bản sao giấy ngay.

Chọn ai đó để hành động cho ông/bà. Nếu ông/bà đã trao cho ai đó giấy ủy quyền về y tế hoặc nếu ai đó là người giám hộ hợp pháp của ông/bà, người đó có thể thực hiện các quyền của ông/bà và đưa ra lựa chọn về thông tin sức khỏe của ông/bà.

Chúng tôi sẽ đảm bảo rằng người đó có thẩm quyền này và có thể hành động cho ông/bà trước khi chúng tôi thực hiện bất kỳ hành động nào.

Nộp đơn khiếu nại nếu ông/bà cảm thấy quyền của mình bị vi phạm.

Ông/bà có thể khiếu nại nếu cảm thấy chúng tôi đã vi phạm quyền của ông/bà bằng cách liên lạc với Nhân viên Bảo mật theo số 615-378-7062.

Ông/bà có thể nộp đơn khiếu nại với Văn Phòng Dân Quyền Của Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ bằng cách gửi thư đến 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, gọi 1-877-696-6775, hoặc truy cập www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.

Chúng tôi sẽ không trả đũa ông/bà vì đã nộp đơn khiếu nại.

LỰA CHỌN CỦA ÔNG/BÀ

Đôi với một số thông tin sức khỏe nhất định, ông/bà có thể cho chúng tôi biết lựa chọn của ông/bà về những gì chúng tôi chia sẻ. Nếu ông/bà có tùy chọn rõ ràng về cách chúng tôi chia sẻ thông tin của ông/bà trong các tình huống được mô tả dưới đây, xin hãy trao đổi với chúng tôi. Hãy cho chúng tôi biết ông/bà muốn chúng tôi làm gì và chúng tôi sẽ làm theo hướng dẫn của ông/bà.

Trong những trường hợp này, ông/bà có cả quyền và lựa chọn để yêu cầu chúng tôi:

- Chia sẻ thông tin với gia đình, bạn bè thân thiết của ông/bà hoặc những người khác có liên quan đến việc chăm sóc ông/bà
- Chia sẻ thông tin trong tình huống cứu trợ thiên tai
- Đưa thông tin của ông/bà vào danh mục bệnh viện

Nếu ông/bà không thể cho chúng tôi biết lựa chọn của mình, ví dụ nếu ông/bà không tỉnh táo, chúng tôi có thể tiếp tục và chia sẻ thông tin của ông/bà nếu chúng tôi tin rằng đó là điều tốt nhất cho ông/bà. Chúng tôi cũng có thể chia sẻ thông tin của ông/bà khi cần thiết để giám sát mối đe dọa nghiêm trọng và sắp xảy ra đối với sức khỏe hoặc sự an toàn của ông/bà.

Trong những trường hợp này, chúng tôi không bao giờ chia sẻ thông tin của ông/bà trừ khi ông/bà cho phép chúng tôi bằng văn bản:

- Mục đích tiếp thị
- Bán thông tin của ông/bà
- Phần lớn việc chia sẻ các ghi chú tâm lý trị liệu

Trong trường hợp gây quỹ:

- Chúng tôi có thể liên lạc với ông/bà cho nỗ lực gây quỹ, nhưng ông/bà có thể báo cho chúng tôi đừng liên lạc lại với ông/bà nữa.

VIỆC SỬ DỤNG VÀ TIẾT LỘ THÔNG TIN CỦA CHÚNG TÔI

Chúng tôi thường sử dụng hoặc chia sẻ thông tin sức khỏe của ông/bà như thế nào?

Chúng tôi thường sử dụng hoặc chia sẻ thông tin sức khỏe của ông/bà theo những cách sau.

Điều trị cho ông/bà. Chúng tôi có thể sử dụng thông tin sức khỏe của ông/bà và chia sẻ thông tin đó với các chuyên gia khác đang điều trị cho ông/bà.

Ví dụ: Một bác sĩ điều trị chấn thương cho ông/bà hỏi một bác sĩ khác về tình trạng sức khỏe tổng thể của ông/bà.

Điều hành tổ chức của chúng tôi. Chúng tôi có thể sử dụng và chia sẻ thông tin sức khỏe của ông/bà để điều hành hoạt động thực tiễn của chúng tôi, cải thiện dịch vụ chăm sóc cho ông/bà và liên lạc với ông/bà khi cần thiết.

Ví dụ: Chúng tôi sử dụng thông tin sức khỏe về ông/bà để quản lý việc điều trị và dịch vụ cho ông/bà.

Lập hóa đơn cho dịch vụ của ông/bà. Chúng tôi có thể sử dụng và chia sẻ thông tin sức khỏe của ông/bà để lập hóa đơn và nhận thanh toán từ các chương trình sức khỏe hoặc các tổ chức khác.

Ví dụ: Chúng tôi cung cấp thông tin về ông/bà cho chương trình bảo hiểm sức khỏe của ông/bà để chương trình này thanh toán cho các dịch vụ của ông/bà.

CHÚNG TÔI CÒN SỬ DỤNG HOẶC CHIA SẺ THÔNG TIN SỨC KHỎE CỦA ÔNG/BÀ THEO CÁCH NÀO KHÁC?

Chúng tôi được phép hoặc bắt buộc phải chia sẻ thông tin của ông/bà theo những cách khác – thường là trong những cách đóng góp cho lợi ích cộng đồng, chẳng hạn như sức khỏe cộng đồng và nghiên cứu. Chúng tôi phải đáp ứng nhiều điều kiện theo luật trước khi có thể chia sẻ thông tin của ông/bà cho những mục đích này. Để biết thêm thông tin, xin hãy truy cập www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

Trợ giúp về các vấn đề an toàn và sức khỏe cộng đồng

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin sức khỏe của ông/bà trong những trường hợp nhất định như:

- Ngăn ngừa bệnh tật
- Giúp thu hồi sản phẩm
- Báo cáo phản ứng có hại đối với thuốc
- Báo cáo nghi ngờ lạm dụng, bỏ bê hoặc bạo lực gia đình
- Ngăn ngừa hoặc giảm bớt mối đe dọa nghiêm trọng đối với sức khỏe hoặc sự an toàn của bất kỳ ai

Thực hiện nghiên cứu. Chúng tôi có thể sử dụng hoặc chia sẻ thông tin của ông/bà cho mục đích nghiên cứu sức khỏe.

Tuân thủ pháp luật. Chúng tôi sẽ chia sẻ thông tin về ông/bà nếu luật của tiểu bang hoặc liên bang yêu cầu, bao gồm cả với Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh nếu Bộ muốn thấy rằng chúng tôi đang tuân thủ luật về quyền riêng tư của liên bang.

Phản hồi các yêu cầu hiến tặng mô và nội tạng. Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin sức khỏe về ông/bà với các tổ chức tìm kiếm nội tạng.

Làm việc với giám định viên y tế hoặc người điều hành tang lễ. Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin sức khỏe với viên chức điều tra pháp y, giám định y khoa hoặc người điều hành tang lễ khi một cá nhân qua đời.

Giải quyết việc bồi thường cho người lao động, thực thi pháp luật và các yêu cầu khác của chính phủ. Chúng tôi có thể sử dụng hoặc chia sẻ thông tin sức khỏe về ông/bà:

- Cho yêu cầu bồi thường tai nạn lao động
- Vì mục đích thực thi pháp luật hoặc với một viên chức thực thi pháp luật
- Với các cơ quan giám sát sức khỏe đối với các hoạt động được pháp luật cho phép
- Đối với các hoạt động đặc biệt của chính phủ như quân đội, an ninh quốc gia và các dịch vụ bảo vệ tổng thống

Phản hồi các vụ kiện tụng và các hành động pháp lý. Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin sức khỏe về ông/bà theo lệnh tòa hoặc lệnh hành chính, hoặc theo trật gọi hầu tòa.

TRÁCH NHIỆM CỦA CHÚNG TÔI.

- Luật pháp yêu cầu chúng tôi duy trì sự riêng tư và bảo mật cho thông tin sức khỏe được bảo vệ của ông/bà.
- Chúng tôi sẽ thông báo cho ông/bà ngay lập tức nếu có vi phạm xảy ra có thể xâm phạm quyền riêng tư hoặc bảo mật thông tin của ông/bà.
- Chúng tôi phải tuân theo các nghĩa vụ và thực hành về quyền riêng tư được mô tả trong thông báo này và cung cấp cho ông/bà một bản sao của thông báo.
- Chúng tôi sẽ không sử dụng hoặc chia sẻ thông tin của ông/bà khác với những gì được mô tả ở đây trừ khi ông/bà cho chúng tôi biết chúng tôi có thể bằng văn bản. Nếu ông/bà cho chúng tôi biết chúng tôi có thể, ông/bà có thể thay đổi quyết định của mình bất kỳ lúc nào. Hãy cho chúng tôi biết bằng văn bản nếu ông/bà thay đổi ý định.

Nếu ông/bà có bất kỳ câu hỏi nào về thông báo này, xin vui lòng liên lạc với Bộ Phận Thực Thi và Quyền Riêng Tư tại CorporatePrivacy@onegi.com hoặc gọi cho Đường Dây Trợ Giúp Thực Thi theo số 615-252-5581.

Để biết thêm thông tin, xin hãy truy cập: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html

NHỮNG THAY ĐỔI ĐỐI VỚI CÁC ĐIỀU KHOẢN CỦA THÔNG BÁO NÀY

Chúng tôi có thể thay đổi các điều khoản của thông báo này và những thay đổi đó sẽ áp dụng cho tất cả thông tin chúng tôi có về ông/bà. Thông báo mới này sẽ được cung cấp theo yêu cầu, tại văn phòng của chúng tôi và trên trang web của chúng tôi. Ngày có hiệu lực: Ngày 14 tháng 4, 2003 Sửa đổi lần cuối Ngày 13 tháng 7, 2023

We Are OneGI®